

VALLÉE de la PETITE NATION

Vol. 3 - No. 22

ST-ANDRE-AVEILLIN, Qué.

Jeudi, 9 avril, 1964.

Abonnement : \$2.00 par année

Une partie de sucre à l'échelle régionale

Jeudi, le 2 avril, l'école Saint-Michel de Montebello accueillait des professeurs et leurs élèves des écoles de Fassett et de Plaisance pour une partie de sucre.

On n'est jamais de trop pour goûter à la bonne tire d'érable.

M. Joseph Robert, principal, aidé des garçons de la dixième année, fit de cette rencontre amicale un vrai succès.

La nature parut d'abord nous bouder mais bientôt une neige légère vint ajouter de la gaieté, du typique et de la bonne humeur.

Dans la cour, sous les cinq grands chaudrons, un feu pétillant fit bouillir le succulent sirop. Puis vint le moment de "lécher la palette" et ensuite de déguster la bonne tire versée sur la neige.

Quand tous furent rassasiés, la fête se continua dans la salle de réception. Au son du piano, de la grosse caisse et des guitares, on chanta, on dansa, on rit.

Comme toute bonne chose a une fin, il a fallu clore la fête. Le président de l'organisation, M. Guy Labrosse, remercia tous ceux qui participèrent à la réussite de ce rendez-vous.

Monsieur le Principal réitéra sa joie pour une si belle coopération et émit le désir que des rencontres semblables de vraient se répéter dans un avenir prochain.

Medecin

de garde

Le médecin de garde pour la prochaine fin de semaine est le Dr. Gilles Drouin de St-André-Avellin, Tel: 163.





VALLEE DE LA PETITE NATION

Publié et Imprimé par : "LE BULLETIN DE BUCKINGHAM"
C. P. 1390 Tél.: 986-5082 585 rue James

Rédaction : P. JOBIN

REPRESENTANTS :

THURSO : M. N. HOTTE
PAPINEAUVILLE : Mlle M. LEBLANC
ST-ANDRE : M. G. LANTHIER
MONTEBELLO : M. F. LALONDE
FASSETT : Mme R. MENARD
PLAISANCE : Mme. J. MARCUTTE

Journal dévoué aux intérêts de :

La Petite Nation : Thurso, Plaisance
Fassett, Papineauville, Montebello, St-Emile
Namur, Lac-des-Plages, Boileau, Duhamel,
Ripon, St-Sixte, Montpellier, Chénéville,
N.-D.-de-la-Paix, St-André-Avellin

Abonnement : Canada : 1'an -----\$2.00 Hors du Canada : 1 an-----\$3.00 Le numéro : .10¢

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ième classe de la présente publication.

EDITORIAL

L'Exposition universelle et notre région

C'est un fait que les budgets fédéraux et provinciaux au Québec sont votés en vue de l'exposition universelle 67.

Cette exposition sera très profitable à Montréal et sa banlieue.

Cette même exposition pourrait être aussi très profitable à notre comté, seulement si nous voulons nous donner la peine d'étudier un projet touristique qui pourrait être mis sur pied pour recevoir ces milliers d'étrangers qui ne demandent pas mieux de jouir de divertissements en plein air.

Je parle de notre comté de notre région pour un tel projet, justement parce que nous avons des avantages à offrir que d'autres comtés n'ont pas.

Nous sommes presque à mi-chemin entre Montréal et la capitale du Canada. Tous visiteurs étrangers dignes de ce titre ne visite pas un pays sans visiter sa capitale.

Notre région est une des rares régions où les biens immobiliers ne sont pas entre les mains de spéculateurs.

Nous possédons immédiatement des cours d'eau et des lacs de toutes beautés autour desquels, il serait facile aux pays étrangers qui viendront exposer à Montréal de construire pour leurs visiteurs le nombre de camps voulus.

Peut-être suis-je trop rêveur? Mais depuis qu'on parle d'exposition universelle avec des pavillons de tous les pays, moi, je vois un projet quelque part dans notre région, n'importe où, avec des camps de style suisse, des camps de style japonais, des camps de style français, ainsi de suite pour chaque pays représenté au sein de l'exposition.

Pour arriver à ces fins, un groupe d'hommes devraient prendre l'initiative immédiatement.

Soumettre le projet au comité de l'exposition de Montréal.

Pour ensuite le soumettre aux pays exposants qui, je crois, ne refuserait pas de se sentir chez-eux même dans leurs loisirs.

Avec les avantages que nous avons et la certitude qu'un tel projet irait de l'avant, je suis assuré à l'avance que nos gouvernements apporteraient l'appui financier nécessaire.

Verrons-nous naître un groupe d'hommes qui prendraient l'initiative de promouvoir dans notre région pour l'exposition 67, un projet tel: Montagnes, Forêts et Lacs des Hommes.

Ray Clouston.

DROLES D'IDEES

Le désarmement c'est comme une soirée mondaine. Personne ne veut arriver avant les autres.

Ce qu'il y a de grave dans le monde actuel c'est que les gens confondent le désir et l'amour, l'argent et le talent, les radios transistors et la civilisation.

Lettre parue en décembre dernier dans le quotidien d'une ville qui venait de subir une tempête de neige exceptionnelle: "Au récepteur en chef... Que tous ceux qui prient pour un Noël blanc veillent bien cesser."

Avant d'emprunter de l'argent à un ami, décide si tu as plus besoin d'argent que d'amis.

Bénédictions les souliers qui nous serrent trop ils nous font oublier toutes nos autres misères.

Jacques demande à son frère Pierre: Où se trouve la mer morte? Pierre de répondre--- La mer morte! Bonté, je ne savais même pas qu'il en avait une de malade. Comique.

WHISSELL & GOURD

Service d'ambulance
jour & nuit

muni de réservoir à
oxygène

Tél.: 53 & 102

St-André-Avellin

ATTENTION CULTIVATEURS DU COMTE PAPINEAU

Les cultivateurs du Comté de Papineau qui désirent faire exécuter des travaux d'amélioration sur leurs fermes, au cours de la prochaine saison, devront en faire la demande à l'agronome du Comté, M. Erard Séguin, à son bureau de Buckingham, avant le 20 avril.

Ces travaux sont partiellement subventionnés par le ministère de l'Agriculture et de la Colo-

nisation. M. Séguin déclare qu'il est absolument nécessaire que des cultivateurs fassent leurs demandes avant le 20 avril, afin que les autorités aient le temps de faire la programmation des travaux pour toute la saison.

On sait que le nombre d'heures disponibles pour chaque cultivateur est limité et il est avantageux de faire sa demande le plus tôt que possible.

Gilles Lanthier

Assurance Générale



Tél.: 73

St-André-Avellin.

- Maladie
- Accident
- Responsabilité
- Automobile
- Feu, Vie, Vol



BUREAU: Tél.: 12 - C. P. 90 - ST-ANDRE-AVELLIN, Que.

Conrad Lanthier C. d'A.A. -- Tél. Rés.: 134
Agent de District

Hermas Lacoste C. d'A.A. -- Tél. Rés.: 69
Agent

Robert Langlois - Tél. Rés.: 105 W
Représentant

9 SALONS

A VOTRE

SERVICE

N.-D.-de-la-Paix - Papineauville - Ripon - Chénéville - St-André-Avellin - St-Rémi d'Amherst - Duhamel - St-Emile de Suffolk - Montpellier.



N.-D.-de-la-Paix

SPECIAL
BAL DES REINES
SAMEDI LE 11 AVRIL

HOTEL DES MONTS

Chambres et Pension — Endroit de Touriste

GRILL — DANSE — ORCHESTRE

Licence au complet

Téléphone: 608 s 3 1

Montpellier, P.Q.

Venez passer d'agréables moments
chez Rock et Rose

Avec l'Orchestre ANDY and His Flying Notes

Tous les samedis et dimanches

Quadrilles - Danses carrees - westerns populaires
Prix spéciaux pour réceptions de noces

VENEZ COMPARER NOS PRIX

ACCIDENT A ST-ANDRE

Après avoir subi une crise cardiaque alors qu'il était au volant de son auto, un homme de Montréal a été transporté à l'hôpital de Buckingham, où son état semble satisfaisant.

M. Léo-Paul Patenaude, du 1953 est, rue Dorchester, à Montréal, contremaitre au Jardin Botanique, circulait vers la sortie du village de St-André-Avellin en compagnie de son épouse, où tous deux venaient de visiter des parents à l'occasion du jour de Pâques. Alors que le véhicule montait la côte à la sortie du village, M. Patenaude

de fut saisi d'une crise cardiaque et perdit la maîtrise du volant. L'automobile alla donner violemment sur l'auto de Pierre Simard, stationnée à gauche. De là, la voiture de M. Patenaude se mit à reculer et alla frapper une deuxième voiture. Des spectateurs accoururent vers l'auto en marche mais ne purent l'arrêter avant qu'elle heurte la seconde voiture. Le Dr. Gilles Drouin de St-André passa Mme Patenaude, alors qu'on transporta M. Patenaude à l'hôpital St-Michel de Buckingham.

ATTENTION

Ceux qui désirent un permis de conduire, l'unité mobile sera à Papineauville le 23 avril à 9 hres a.m. au 24 avril à l'heure a.p.

N.B. Il a été décidé que les personnes qui se présenteront à l'examen devront fournir elles-mêmes, une voiture pour la démonstration de conduite.

Le bureau des licences de Papineauville remercie sincèrement la Vallée de la Petite-Nation pour sa précieuse Collaboration.

CARTES PROFESSIONNELLES

ANDRE DUFRESNE B.A., LL.L.

Notaire

Tél.: 44

ST-ANDRE AVELLIN, P.Q.

Dr. PHILIPPE SIMARD

Chir. - Dentiste

Tél.: 96

ST-ANDRE AVELLIN, QUE.

Dr. HUBERT ST-LOUIS

Médecine générale

Bureau: 2.00 p.m. à 4.00 p.m.

7.00 p.m. à 9.00 p.m.

Sauf le mercredi

Tél.: 14

ST-ANDRE AVELLIN, QUE

GERALD ROBERT

NOTAIRE

THURSO

985-2941

Papineauville

Tél. 427-5581

Examen de la vue - lunettes

Docteur B. LAFORTUNE

OPTOMETRISTE

Bureau: Papineauville: HOTEL TOM DEMEULE

10.00 a.m. à 2.00 p.m.

St-André Avellin: Chez M. NAP. CHARRON

à partir de 3 hres p.m.

DATE: 2e et 4e Samedi de chaque mois

SI POSSIBLE TELEPHONEZ AVANT.

Dagenais & Dagenais
AVOCATS

GATINEAU, P.Q.
159, DEUXIEME AVENUE
TEL: 663-2457

VENDREDI SOIR:
PAPINEAUVILLE, P.Q.
TEL: 427-5581

Dr. Gilles Drouin

Medecine generale

Tel: 163

St-Andre-Avellin

J.M. Bertrand et Associe

Comptables agréés

YU. 6-2394

106-1, MacLaren

BUCKINGHAM

Nouvel exécutif au Conseil Economique

Le Conseil Economique secteur Vallée de la Petite-Nation s'est nommé un nouvel exécutif, mercredi dernier, à Notre-Dame-de-la-Paix.

Cependant à la présidence et au secrétariat, rien n'a changé.

C'est unanimement que l'assemblée a décidé de faire encore confiance à ceux qui ont débuté dans le mouvement.

Pour l'exécutif, le nombre a augmenté, c'est normal puisqu'à chaque assemblée il y a de plus en plus de monde.

Donc sont: vice-président, Gérald Léveillé de Montpellier, Directeurs: Messieurs Jos Lirette, Chénéville, Germain Bélisle St-André, Gabriel Boivin St-Sixte, Emilien Guindon Plaisance, La Joseph Blais Papineauville, Gérard D'Aragnon Thurso, Napoléon Rieux N. -D. -de-la-Paix.

Aussi trois délégués pour le Conseil Economique Régional de l'Outaouais, furent nommés. Pour représenter les Corporations publiques, M. Alonzo Proulx, les Corporations privées sont représentées par M. Gauthier et associations à caractère économique M. Roger Blais.

Au début de l'assemblée, M. le Maire, Denis Dinet, de N. -D. -de-la-Paix, souhaita la bienvenue à tous et M. Lacroix définit le but et le travail de notre organisme, Conseil Economique secteur Vallée de la Petite-Nation.

Ray Clouston, séc.

Invitation

Hôtel des Monts.

Samedi le 11 avril à 9 hres P.M., à l'Hôtel des Monts de Montpellier, il y aura le bal de la reine des Loisirs de Montpellier. Orchestre, dance, et différentes attractions. Prix de présence.

Meilleure histoire

Vitesse.

Un touriste demande à un cultivateur:

Touriste: Je voudrais prendre le train de 11.20. Puis-je passer par votre champ? Cela me raccourcirait le chemin.

Cultivateur: Mais certainement et comme mon taureau y pâture, vous pouvez peut-être prendre celui de 10.50... ah!... ah...! ah...!

Mlle Francine Aubin,
St-André-Avellin.

taxes municipales sont maintenant dues. Toutes personnes, désirant les acquitter le plus tôt possible n'ont qu'à entrer en contact avec le secrétaire de la municipalité. Je crois que ce geste serait très apprécié des Autorité Municipales qui pourraient se servir de ces argents pour la bonne marche des opérations qui consiste au progrès et à l'avancement de ce très beau centre de végétation.

F. Lalonde, Crr. Montebello, Qué. C.P. 147.

MONTEBELLO

Deplacement.

M. Léon Saucereau propriétaire de l'Hôtel Commercial de Montebello nous reviens d'un séjour de deux mois et demi passés sur les rives enchantées, de la Californie. M. Saucereau est amateur d'Oeuvres d'Art et de Combat de Taureau. Il a donc quelques bonnes histoires à nous raconter sur ses vacances. Mesdames Roger Legault et Denis Sabourin sont actuellement en vacances chez des parents de Rouen et Louvicourt.

Deplacement.

M. et Mme Roger Turgeon et M. et Mme Derek Girouard, ain-

si que Mlle Monique Tanguay, tous de Montréal, rendaient visite à Mme René Blais à l'occasion de Pâques.

MM. Pierre et Jules Biron et leurs familles, rendaient visite à M. Louis Biron en fin de semaine.

Souhaits de prompt rétablissement à Mme François Hébert actuellement hospitalisée.

Memo.

A tous les résidents et propriétaires de camps et terrains de la municipalité de Lac des Plages, on nous souligne que les



Garage R. HOTTE

Vendeur autorisé: VOLKSWAGEN

Autos neuves et usagées

Réparations générales

Tél.: 428-4251

Chénéville, Qué.



CARNET SOCIAL

Bonnes Fête:

A M. Roger Legault, de St-André-Avellin, qui célébrera son anniversaire de naissance le 13 avril, de la part de son épouse.

A Mlle Micheline Bertrand, de St-André-Avellin qui célébrera son anniversaire de naissance le 10 avril, de la part de ses parents.

A Mme Rhéal Richer, de Rivière-des-Prairies, qui célébrera son anniversaire de naissance le 16 avril, de la part de son époux et de son fils Luc.

A Mme Emilien Bertrand, de St-André-Avellin, qui célébrera son anniversaire de naissance le 19 avril, de la part de son époux et de ses enfants.

A Jean-Marc Gratton, de St-André-Avellin, qui célébrera son anniversaire de naissance le 1er avril, de la part de son épouse.

A Mlle Denise Molloy d'Arundel, qui a célébré son anniversaire de naissance le 5 avril, de la part de son parrain et sa marraine, M. et Mme Michel Molloy.

A Mlle Nicole Bélsie, de St-Emile-de-Suffolk, qui célébrera son anniversaire de naissance le 17 avril, de la part de Jean-Yves et Lucette Bélsie.

A Gilles Molloy, de St-Emile-de-Suffolk, qui a célébré son anniversaire de naissance le 28 mars, de la part de son grand-père et de sa grand-mère.

A Mme Laurette Servant de St-André qui célébrera son anniversaire de naissance le 13 avril, de la part de ses deux fils.

A Mlle Claudette LeBlanc de Papineauville qui a célébré son anniversaire de naissance le 5 avril, de la part de Monic.

A Mlle Carmelle Laplante de Plaisance qui a célébré son anniversaire de naissance le 4 avril, de la part de Monic.

A Mlle Carol Boyer de Vaudreuil le 13 avril, de la part de son oncle Sylvain.

Naissance.

M. et Mme Jean-Bel Bigras, (Francine Berthiaume), de Notre-Dame-de-la-Paix, ont le plaisir d'annoncer à leurs pa-



M. et Mme Alain Sabourin (Claire Bélanger), se sont épousés récemment en l'église de Papineauville. Une réception suivie au Motel Seigneurie de Montebello. La réception terminée, ils partirent en voyage de noces pour Détroit. A leur retour, ils habiteront Papineauville.

Photo Paul, Chénéville.

rents et amis, la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Carmelle, Berthe, Nathalie. Parrain et marraine: M. et Mme Euclide Côté, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Carmelle Napp.

Fiançailles.

M. et Mme Fernand Léger, de St-André-Avellin, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, les fiançailles de leur fille Madeleine, à M. Jean-Guy Couillard, fils de M. et Mme Aimé Couillard de Thurso.

Décès.

M. Philias Riopelle, de Montpellier, est décédé après une longue maladie, à sa résidence, à l'âge de 56 ans et 3 mois. Il était cultivateur. Le défunt laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse Laurencia Guénette: 5 fils: Réjean, de Montréal; Jean-Noël de Baie Comreau Robert, Guy, Michel, de Montpellier; 4 filles, Mmes Yolande Pilon (Diane), de Montréal; Dorice Gaboury (Denise), de Montréal; Sylvio Charlebois

(Marie-Jeanne), de Brownsburg Pierre Tapp (Pierrette), de Trois-Rivières; 3 frères: Pierre et Lucien, de Montpellier, Anatole de Ste-Thérèse; une soeur; Mme Honorius Beaulne (Blanche), de Ripon; un beau-frère, Jean-Paul Larose, de Montebello, ainsi que 6 petits-enfants. La dépouille mortelle était exposée, aux Salons Whissell et Gourde, de Montpellier. Le service fut chanté en l'église de Notre-Dame-de-la-Consolation, de Montpellier et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Décès.

M. Ubald Lefebvre, célibataire, est décédé subitement le dimanche 29 mars, à sa résidence, 1743 St-Hubert, Montréal, à l'âge de 69 ans et 5 mois. Né à Duhamel, il était cuisinier. Il laisse pour pleurer sa perte, un beau-frère, M. Joseph Roy de Duhamel, ainsi que plusieurs nièces et neveux. La dépouille mortelle reposait aux Salons Whissell & Gourde, de Duhamel. Le service fut chanté en l'église de Duhamel et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Le Dr. L.-R. Robillard, de Thurso, est décédé le 30 mars 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 73 ans et 9 mois. Il était le fils du Dr. Joseph Robillard et d'Agnès Roy, tous deux décédés. Outre son épouse, Georgette Cléroux, il laisse trois sœurs: Mmes Alice Desrosiers, d'Ottawa; B. De Varennes, de Montréal; Mlle Blanche d'Ottawa, un beau-frère, M. W. De Varennes, et de nombreux neveux et nièces. Le service fut chanté en l'église St-Jean-l'Évangéliste de Thurso et l'inhumation au cimetière du même endroit.

M. Rosario Beauvais de Montréal, est décédé le 1er avril dernier, à l'âge de 59 ans et 5 mois. Il laisse outre sa mère, Mme Napoléon Beauvais, son épouse, Germaine Séguin, 2 fils, Roger, de Montréal et Royal de Lachute; 4 frères: Sylvio, Léo et Raymond, Robert; 8 sœurs: Albina, Idola, Aldéan, Viola, Bella, Noella, Réjeanne, Sr. Denise-Marie f.d.i.s.. La dépouille mortelle reposait aux salons Whissell et Gourde, de Chénéville. Le service fut chanté en l'église de Chénéville et l'inhumation au cimetière du même endroit.

M. Joseph-Philippe Bisson, de St-André-Avellin, est décédé récemment à l'hôpital de Ripon, à l'âge de 81 ans et 10 mois. Né à Alfred, Ontario, il était l'époux de feu Augustine Bélsie. Il laisse trois fils: Gérard, de Thurso; Arrand, de St-André-Avellin; Jean-Marie, de Lachute; trois filles: Mmes Arthur Bélsie (Albina); Lucien Lacoste (Lorette), toutes de Lachute; Mme Edouard Legris (Andréa), de St-Jude, Québec; une soeur, Mme Alexandre Groulx (Albertine), de Montréal, 19 petits-enfants. Le service fut chanté en l'église paroissiale de St-André-Avellin et l'inhumation au cimetière du même endroit.

REPRESENTANTE DEMANDEE

MESDAMES :
Devenez représentante AVON et gagnez des revenus substantiels.

Territoires ouverts: Fassett, Namur, Boileau, St-Emile-de-Suffolk.

Mme G. Bordeleau
P. O. Box 1060
Aylmer, Quebec.

Avis public

Municipalité de Duhamel

La date de Votation par référendum, pour approuver ou désapprouver le règlement No. 24, RE: Permis de Vente de boissons alcooliques dans les limites de la Municipalité de Duhamel, a été reportée au 11 avril 1964. Le bureau de votation sera ouvert à l'École No. 1, lieu des Cessions ordinaires du Conseil, entre 9.00 a.m. et 6.00 p.m. - Samedi le 11 avril 1964.

C. LEFEBVRE,
Sec.-Trés.

GAETAN LEDUC Contracteur en tuile

* ESTIMATION GRATUITE
* CERAMIQUE
* LINOLEUM
* CAOUTCHOUC

VINIL - TAPIS

155 rue Papineau

985-2880

Thurso



LE COIN DES PETITS SPECIALITE Lingerie d'enfants

413 rue Victoria

Tel.: 985-2681

Thurso

L'ADDITION DE PRODUITS CHIMIQUES AUX ALIMENTS

Les aliments manufacturés sont soumis à des techniques de préparation et de conservation très avancées. L'usage de produits chimiques dans le traitement des viandes en particulier est extrêmement développé.

Il a été estimé que les laboratoires de recherche et les industries chimiques et pharmaceutiques ont identifié à date quelque 25,000 substances qui sont utilisées dans les aliments. Ces pratiques ont un effet utile et salubre dans le domaine de l'alimentation, mais il se pose un problème; Les aliments traités aux produits chimiques sont-ils sains? N'y a-t-il pas un risque que ces composés artificiels ajoutés camouflent une qualité inférieure ou même mauvaise?

Le peuple a une tendance à exagérer ces hasards. Il craint la fraude. Les gens répètent: "Il devrait y avoir des lois contre de tels procédés."

Eh bien, l'Acte des Ali-

ments et Drogues du Canada protègent le consommateur. Il stipule:

1) que personne ne peut vendre un produit alimentaire qui contient en lui-même ou qui a été touché par un poison ou toute substance dangereuse à la santé.

2) Personne ne peut libeller, emballer, traiter, préparer vendre ou annoncer pour vente, une nourriture, d'une manière fautive ou frauduleuse, trompeuse, décevante. Il n'a pas le droit de créer une impression erronée quant à la qualité, nature, caractère, valeur, quantité, état de salubrité, d'un produit alimentaire.

3) Un inspecteur du Département des Aliments et Drogues peut, en tout temps, saisir ou détenir pour une période requise, une substance alimentaire qu'il croit raisonnablement ne pas être conforme aux règlements fédéraux, etc.

La loi place une lourde responsabilité sur les épaules de

ceux qui préparent les aliments et sur les distributeurs. Elle veut s'assurer que les produits alimentaires, qu'ils vendent sont sains et qu'ils répondent aux prescriptions de l'Acte des Aliments et Drogues. Ces vendeurs, dans notre système d'entreprise privée ont intérêt à procurer au consommateur tous les renseignements nécessaires à prouver que leur marchandise est de bonne qualité, propre, aucunement dangereuse pour la consommation. La plupart des manufacturiers se font un point d'honneur de fournir les informations réclamées. C'est un gage de réussite pour eux.

Les officiers du Bureau de Direction du Département des Aliments et Drogues ont le devoir de surveiller la bonne observance des lois.

Il existe deux sortes de produits chimiques ou suppléments additifs synthétiques que l'on emploie pour traiter les aliments.

1) Ce sont les ingrédients ou proviso, substance qui dans la fabrication et la formulation des aliments ont pour but d'améliorer la qualité et de remplir certaines fonctions spécifiques. Ainsi par exemple ajouter à la saveur et à la couleur, rendre plus attractif, diversifier l'apparence et le caractère de la matière naturelle. Par ailleurs, les préservatifs et

(Suite à la page 11)

ORIGINALITE DE NOS LECTEURS



Photo des Copains. (Ghyslain Photographé près de l'arbre de Noël).



Photo de Mme Phyllis Charron de Notre-Dame-de-la-Paix.



ENTREPRENEUR
Pierre
Brique - Blocs

"Foyers: notre spécialité"

Estimation gratuite
RIPON - LAC VERT
TEL: 608-s-21



J. Kavanagh, prop.



Romain Charlebois, gérant

**INFORMEZ-VOUS DE NOS PRIX
LES PLUS BAS DU MARCHÉ
AVANT DE FAIRE L'ACHAT D'UNE VOITURE
NEUVE OU USAGÉE**

KAVANAGH AUTOMOBILE INRG.

Distributeur: Chevrolet, Oldsmobile, Corvair, Envoy,
Corvette et Camions Chevrolet

MONTEBELLO, QUÉ. TELEPHONE: 423-8224



l'homme d'affaires averti achète la papeterie d'affaires THERMO-GRAVÉE

LA THERMO-GRAVURE consiste en caractères en relief distinctifs

LA THERMO-GRAVURE a l'élégance et la distinction d'une main-d'oeuvre experte

La thermo-gravure ne coûte pas la moitié de ce que vous pourriez croire, et est livrée dans la semaine —beaucoup plus rapide que d'autres procédés.

CARTES D'AFFAIRES ET D'ANNONCES EN-TÊTES DE LETTRES, ET ENVELOPPES

Le Bulletin de Buckingham Buckingham, Qué.

THEO. CHARRON
ST-ANDRE-AVELLIN
Bureau de Poste
VAL-QUESNEL
TEL. 56



MATERIAUX DE CONSTRUCTION & FERRONNERIE REPRESENTANT



Auto-neige à louer
tous les jours de la semaine

Piste merveilleuse Prix raisonnables

Bienvenue aux amateurs d'auto-neige

Hôtel "Au Vieux Pin"
PETIT LAC SIMON

M. et Mme C. - Guy Charlebois, props.
SPECIALITES: BANQUETS - MARIAGES
Receptions de toutes sortes

ORCHESTRE
"THE VALIANTS"

SAMEDI 11 AVRIL

- 8.15—Musique
8.45—Cours universitaires
Chimie générale, avec M. Guy Nadeau, professeur agrégé à la Faculté des sciences de l'Université Laval.
9.30—Cours universitaires
Théorie et critique du fédéralisme, avec M. Jacques-Yvan Morin, professeur agrégé à la Faculté de droit de l'Université de Montréal.
10.15—Cours universitaires
Probabilités et statistiques, avec M. Jacques St-Pierre, professeur titulaire à la Faculté des sciences de l'Université de Montréal.
11.00—Pépinot
Pépinot aux Indes.
11.30—Tour de terre
Le cerf-volant. Avec Lise LaSalle et Jean Besré. Musique: Yvan Landry.
12.00—Les Croquisoles
A Saint-Bruno, au Québec.
12.30—Cocou
"Lison et le loup", avec les cocous, Farfadette, Suzanne et Hervé.
1.00—Le Golf et ses étoiles
Tournoi entre Doug Sanders et Stan Leonard, au Club de golf Sun City, à Phoenix, en Arizona.
2.00—Images en tête
Une émission pour le cinéaste amateur. Animateurs: Jean-Yves Bigras et Michel

- Garneau. Le film à l'affiche: "Pour la suite du monde", de Pierre Ferrault et Michel Brault.
4.00—Terre des hommes
Thème: le loisir est un don de Dieu. Avec l'abbé Ambroise Lafortune.
4.30—20 ans express
5.00—Les uns les autres
L'Eglise et la liberté de conscience (2e partie). Aujourd'hui: l'Eglise au Canada français et son évolution face à la liberté de conscience. Animateur: M. Claude Blain, p.s.s.
5.30—Temps présent
"Parallèles et grand soleil": la gymnastique (2e partie).
6.00—Airs de Paris
Les chansons de Cécile Deville, de Serge Gainsbourg, de Hughes Aufray, des Delta Rhythm Boys, de Pia Colombo, de Jean Philippe et de Mireille.
6.30—Téléjournal
6.45—Langue vivante
"Langue et civilisation". Le courrier. Avec Jean-Marie Laurence et Janine Paquet.
7.00—Champ libre
8.00—Les Éliminatoires du hockey
10.30—Les Couches-tard
Avec Jacques Normand et Roger Baulu.
11.00—Votre choix
Maurice Richard et son invité: Thérèse Laporte. Hôtesse: Monique Lepage.
11.15—Téléjournal
11.30—Supplément régional

CBOFT—Dernière édition
11.40—Nouvelles du sport

11.50—Cinéma
"Nana", drame de Christian-Jaque, d'après le roman d'Emile Zola, avec Martine Carol et Charles Boyer. Le comte Muffat, chambellan de Napoléon III, s'éprend d'une vedette de théâtre.



Pia Colombo que l'on enlendra à l'émission "Airs de Paris", le samedi 11 avril à 6 heures.

la semaine à radio-canada
DU 11 AU 17 AVRIL 1964

television

•CBFT/2 MONTRÉAL CBOFT/9 OTTAWA

MARDI
14 AVRIL

- 10.00—Musique
10.30—Emission scolaire
"Les Forces de la nature". La physique pour les élèves de 10e année. Animateur: Marcel Sicotte. Aujourd'hui: les gar.
11.00—Long métrage
"Le Baron de l'écluse", étude de mœurs de Jean Delannoy, avec Jean Gabin, Micheline Presle et Jean Desailly. Un quinquagénaire ruiné gagne un yacht au jeu et entreprend une croisière.
12.55—CBFT—Téléjournal
CBOFT—Nouvelles

- 1.00—Long métrage
"Quatre dans un jeep", film policier, avec Viveca Lindford et Ralph Meeker. Dans l'après-guerre, à Vienne, une patrouille composée d'un Américain, d'un Russe, d'un Anglais et d'un Français, enquête sur l'évasion d'un prisonnier de guerre.
3.00—Votre cuisine, Madame
Les recettes de Germaine Gloutnez. Les mets italiens: l'antipasto et les escalopes de veau au marsala.
3.15—La Revue de la maison
Marie-Eve psyché...
3.30—Votre enfant, Madame
La médecine préventive. Animatrice: Françoise Faucher. Aujourd'hui: les maladies infectieuses, les microbes et les virus. Invité: Dr Henri Charbonneau.
4.00—Bobino

- 4.30—La Boîte à Surprise
5.00—La Vie qui bat
La mer et les oiseaux aquatiques. Animateur: Guy Provost.
5.30—La Flèche brisée
"Johnny Flagstaff", avec John Lupton et Michael Ansara. Un complot est formé pour tuer le nouvel agent aux affaires indiennes.
6.00—Jeunesse oblige
L'éducation physique: les blessures des athlètes. — Le jeu questionnaire sur les Jeux Olympiques.

- 6.30—Téléjournal
6.43—CBOFT—Nouvelles
6.50—Nouvelles du sport
6.53—CBOFT—Quoi de 9 ?
7.00—Aujourd'hui
Animateurs: Michelle Tisseyre et Jacques Languirand.
8.00—Les Éliminatoires du hockey
10.30—Rue de l'Anse
"Une lettre perdue".
11.00—Téléjournal
11.15—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
11.20—CBOFT—Nouvelles du sport
11.25—Nouvelles du sport
11.30—Festival Rossellini
"La Machine à tuer les méchants", avec Amato Giovanni, Buford Marilyn et Carloni Pietro. Un vieillard transmet à un photographe le pouvoir d'éliminer, au moyen de son appareil, les êtres indésirables.
12.55—CBFT—Téléjournal
CBOFT—Nouvelles

- 10.30—Musique
11.00—Long métrage
"Les Mousquetaires de la reine", film de cape et d'épée de Giorgio Simonelli, avec Amedeo Nazzari et Lois Maxwell. Un épisode de la vie de la reine Christine de Suède lors de son séjour à Rome. — "Visite à nos cousins": les Yahinées.
12.55—CBFT—Téléjournal
CBOFT—Nouvelles
1.00—Long métrage
"Son dernier verdict", drame de Mario Bonnard avec Charles Vanel, Eleonora Rossi-Drago, Jacques Sernas et Antonella Lualdi. La fille d'un juge s'éprend d'un camarade qui, pour se procurer de l'argent, se joint à une bande de malfaiteurs.
3.00—Votre cuisine, Madame
Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui: le brocoli sauté et la salade de pissenlits.
3.15—Actualités féminines
Animateur: Jean-Paul Nolet.
3.30—Le Temps de vivre
Jean-Paul Jeannotte interprète "Lied" et "Le Mariage des roses" de César Franck. Invités: Anne-Marie Malavoy, Paulette Mouton et Guy Robert.
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à Surprise
5.00—Kosmos 2001

MERCREDI 15 AVRIL



Antonella Lualdi

- 5.30—L'Épée de Florence
"Caterina", avec Edmund Purdom.
6.00—Jeunesse oblige
Le tribunal de la jeunesse: les bienfaits ou les méfaits de l'automatisation. — Invité: André Laurendeau.
6.30—Téléjournal
6.43—CBOFT—Nouvelles
6.50—Nouvelles du sport
6.53—CBOFT—Quoi de 9 ?
7.00—Aujourd'hui
8.00—Le Pain du jour
8.30—La Cité sans voiles
9.30—Sous le signe du Lion
Philippe demande à Martine de l'épouser.
CBOFT—Les Elections municipales de Hull
10.00—Actualités politiques
10.30—Téléjournal
10.45—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
10.50—CBOFT—Nouvelles du sport
10.54—Nouvelles du sport
11.00—Cinéma
"Brigade de mœurs", drame de Maurice Boutel, avec Eddie Barclay, Fernand Sardou, Colette Ripert et Jean Tissier.

DIMANCHE 12 AVRIL

- 8.15—Musique
8.45—Cours universitaires
Géographie physique, avec M. Ludger Beauregard, professeur agrégé à la Faculté des lettres de l'Université de Montréal.
9.30—Cours universitaires
Précis d'histoire du Canada, avec M. Maurice Séguin, professeur titulaire à la Faculté des lettres de l'Université de Montréal.
10.15—Cours universitaires
Histoire de l'art, avec M. Roland Sanfaçon, professeur auxiliaire à la Faculté des lettres de l'Université Laval.
11.00—Le Jour du Seigneur
L'Assemblée des fidèles dans la chapelle du collège Saint-Laurent.
12.00—F = MA
Animateurs: Jeanne Sauvé et Jacques Fauteux. Juge: Jean-Marie Beauchemin. Invité: René Hurtubise.
1.00—Sextant
1.30—Les Travaux et les jours
La portée et les effets du rapport du Comité d'étude sur la commercialisation des produits agricoles du Québec, avec Gustave Larocque. — Les arbres fruitiers nains, avec Alphonse Gauthier.
2.00—Magazine international des jeunes



Jacques Languirand

- 2.30—Chasse et pêche
"Cannes, mouches et leurres", avec Serge Deyglun.
3.00—L'Univers des sports
4.00—Dans tous les cantons
4.30—L'Exposition universelle du Canada
La tournée canadienne de Robert S. Shaw, sous-commissaire général.
5.00—A l'heure du Concile
Thème: La conception orientale de l'Eglise. Invités: Sa Béatitude Maximos IV et Mgr Néophytos Edelby. Animateur: le R. P. Louis-Marie Régis, o.p.
5.30—L'Heure des quilles
6.30—Présence de l'art
7.00—Caméra 64
7.30—Robin des Bois
8.00—Septième-Nord
Téléroman de Guy Dufresne.
8.30—Variétés du Québec
Invités: Jean-Pierre Ferland, Aglaé, Raymond Lévesque et Pierre Duval.
9.30—Dans les rues de Québec
10.00—Affaires publiques
10.45—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
10.55—Nouvelles du sport
11.00—Sport-éclair
11.30—Conférence
Olivier Costa de Beauregard: "La Notion de temps dans la physique moderne"

LUNDI 13 AVRIL

- 10.00—Musique
10.30—Emission scolaire
"Univers des figures". La géométrie pour les élèves de 8e année. Professeur: Hélène Kayler. Aujourd'hui: le nombre.
11.00—Long métrage
"Lieutenant Craig", comédie de Giacomo Gentilomo, avec Enrico Viasolo et Della Scala. Laisse pour mort par des bandits qu'il poursuit, un lieutenant est recherché par sa femme et par un vieux curé. — "Echos du cinéma"
12.55—CBFT—Téléjournal
CBOFT—Nouvelles
1.00—Long métrage
"Le Fric", film de Maurice Cloche, avec Jean-Claude Pascal, Eleonora Rossi-Drago, Raymond Rouleau et Roger Hanin. Un trafiquant apporte à un banquier un lot important de pierres brutes en contrebande.
3.00—Votre cuisine, Madame
Les recettes de Germaine Gloutnez. Les farines entières: les bouchées épicées et le pain à la farine de blé entier.
CBOFT—A l'heure du thé

- 3.15—La Revue de la maison
La décoration, avec Lizette Gervais. Aujourd'hui: le courrier, avec Laurent Lamy.
3.30—Miroir d'Eves
Une émission sur la vie quotidienne de la femme à travers le monde. Animateurs: Nicole Germain et Jacques Fauteux. Aujourd'hui: l'Inde. Invités: M. et Mme P. K. Shastri.
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à Surprise
5.00—Ouragan
"Nadra Madras". Un magicien qui est très pessimiste sur l'avenir de la Louisiane provoque une panique.
5.30—Atome et galaxies
Les sciences et les découvertes scientifiques anciennes et modernes, présentées aux jeunes. Animateur: Luc Durand.
6.00—Jeunesse oblige
Cette semaine: à l'Institut de technologie Laval, à Montréal.
6.30—Téléjournal
6.43—CBOFT—Nouvelles
6.50—Nouvelles du sport
6.53—CBOFT—Quoi de 9 ?
7.00—Aujourd'hui
Animateurs: Michelle Tisseyre et Jacques Languirand.

- 8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut
Téléroman de Claude-Henri Grignon. Angélique veut savoir si Dan a connu Alexis au Colorado.
8.30—La Poule aux oeufs d'or
9.00—Bras dessus, bras dessous
Emission de chansonnettes; invitée: Paule Lamieus. "Montréal, la nuit", "Mon amour protège-moi", "C'est ça l'amour", "Quand les hommes vivront d'amour", "Le Claqueur de doigts", "Toi et moi", "Les Comédiens" et "Les Grands Boulevards".
9.30—De 9 à 5
Téléroman de Marcel Dubé.
10.00—La Faim des autres
"Au ras du sol". Au Maroc, des milliers de paysans, victimes d'un chômage chronique, ont été invités à fournir un travail d'intérêt communautaire.
10.30—Téléjournal
10.45—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
10.50—CBOFT—Nouvelles du sport
10.54—Nouvelles du sport
11.00—Cinéma
"Under the Yew Tree", drame social de Carol Reed, avec Michael Redgrave et Margaret Lockwood.

JEUDI 16 AVRIL

- 10.00—Musique
10.30—Emission scolaire
"Le Secret des choses". Connaissances usuelles pour les élèves de 6e année. Professeur: Simone Bédard. Aujourd'hui: les bateaux, l'évolution de la marine de la pirogue au navire atomique.
11.00—Long métrage
"Le Grand Combat", comédie dramatique de Bernard Roland, avec Lucien Baroux, Jules Berry et Blanche Brunoy. Un jeune garagiste manifeste des dispositions pour la boxe.
12.55—CBFT—Téléjournal
CBOFT—Nouvelles
1.00—Long métrage
"L'Odysée du sous-marin Nerka", film de guerre de Robert Wise, avec Clark Gable et Burt Lancaster.

- 3.00—Votre cuisine, Madame
Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui: lasagne au four.
3.15—La Revue de la maison
Madame improvise. Animatrice: Madeleine Arbour.
3.30—Votre enfant, Madame
La psychologie, avec Françoise Faucher.
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à Surprise
5.00—Roquet, belles oreilles
5.30—Guillaume Tell
"La Mégère". Gessler promet un poste de général au soldat qui réussira à capturer Guillaume Tell.
6.00—Jeunesse oblige
La musique: la production d'un disque. — Reportage sur la boîte à chanson la Barbotine.
6.30—Téléjournal

- 6.43—CBOFT—Nouvelles
6.50—Nouvelles du sport
6.53—CBOFT—Quoi de 9 ?
7.00—Aujourd'hui
8.00—Les Éliminatoires du hockey
10.30—Filles d'Eye
Téléroman de Louis Morisset.
11.00—Téléjournal
11.15—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
11.20—CBOFT—Nouvelles du sport
11.25—Nouvelles du sport
11.30—Cinéma
"Les Louves", film policier de Luis Saslavsky, avec François Périé, Micheline Presle, Jeanne Moreau et Madeleine Robinson. En 1943, un soldat français évadé d'un camp allemand devient la victime de trois femmes intrigantes et cupides.

VENDREDI 17 AVRIL

- 10.30—Musique
11.00—Long métrage
"Fièvres", drame de Jean Delannoy, avec Tino Rossi et Ginette Leclerc. Après une vie mouvementée, un célèbre chanteur se retire dans un monastère. — "Tête-à-tête", avec Guylaine Guy et Varel et Bailly.
12.55—CBFT—Téléjournal
CBOFT—Nouvelles
1.00—Long métrage
"Un acte d'amour", drame d'Anatole Litvak, avec Kirk Douglas, Dany Robin, Barbara Laage et Fernand Ledoux. A l'époque de la Libération de Paris, un soldat américain s'éprend d'une Française.
3.00—Votre cuisine, Madame
Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui: les tartelettes à la crème.
3.15—La Revue de la maison
La couture, avec Catherine Gauthier. Aujourd'hui: le raccommodage.

- 3.30—L'Eternel Féminin
La mode masculine. — Le Yoga, avec Françoise Bégin. — Les femmes dans l'histoire du Canada.
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à Surprise
5.00—Le Grand Duc
5.30—Les Enquêtes Jobidon
"Un p'tit camp bien tranquille". Pour leurs vacances, Stan et Emile ont loué un camp qu'on dit hanté.
6.00—Jeunesse oblige
"Electro danse", avec Pierre Létourneau et Christine Charbonneau.
6.30—Téléjournal
6.43—CBOFT—Nouvelles
6.50—Nouvelles du sport
6.53—CBOFT—Quoi de 9 ?
7.00—Aujourd'hui
8.00—Adèle

- 8.30—Cinéma international
"Interpol recherche" film policier de Julio Salvador, avec Colette Ripert et Howard Vernon. A Barcelone, une chanteuse est trouvée assassinée. La police tend un piège au meurtrier.
10.15—La Politique provinciale
Le Parti libéral.
10.30—Téléjournal
10.45—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
10.50—CBOFT—Nouvelles du sport
10.54—Nouvelles du sport
11.00—Cinéma
"Ce corps tant désiré", drame de Luis Saslavsky, avec Daniel Gélin, Dany Carrel, Maurice Ronet et Belinda Lee. Une prostituée, recherchée par la police, se cache dans une moulière.
CBOFT—Magazine sportif
11.10—CBOFT—Cinéma
"Les Enemis", film d'espionnage, avec Roger Hanin et Claude Brasseur.

André Huguet-Latour M.E.I.

Entrepreneur Electricien
Vente - Installation - Réparation

aussi RADIO - TELEVISION

Tél. 428-2791 Chénéville, P.Q.
(Lac Simon)

Nouvelles

L'inspection Agricole

des grains se parfait avec les ans

Dès 1868, un cargo de 145 tonnes de maïs des Etats-Unis arrivait en Angleterre et entraînait dans l'histoire, du moins du point de vue entomologique.

Et pour cause, puisque dans le maïs il y avait une tonne et trois quarts de charançons. Un amateur de statistiques vous dira que cela représente le total astronomique de 4,056,727,600 insectes.

La même chose ne pourrait pas se répéter aujourd'hui, grâce aux examens et aux règlements sur l'entreposage des grains et de la lutte contre les parasites.

Au Canada, les règlements fédéraux et les inspecteurs de la Commission des grains et de la Division de la protection des végétaux contribuent à offrir des grains de première qualité sur les marchés domestiques et étrangers.

Les deux organismes d'inspection travaillent en étroite collaboration. Les spécialistes de la Commission des grains effectuent des examens réguliers sur l'état des élévateurs de campagne, de tête de ligne et les établissements de transbordement, ainsi que sur l'état des grains en entrepôt.

Les inspecteurs de la Division de la protection des végétaux entrent en scène lorsque l'exploitant d'un élévateur ou d'une meunerie désire expédier du grain vers un pays qui exige un certificat phytosanitaire. Dans ces cas, la Division fait une inspection fréquente et régulière des installations de manutention et des lieux où les insectes destructeurs peuvent s'accumuler.

Suivons une expédition de grain depuis la ferme jusqu'à ce qu'elle soit en route pour outre-mer.

Le premier des examens a lieu à l'élévateur de campagne où des échantillons sont examinés et classés par l'agent d'élévateur.

Un des règlements de la Commission des grains exige que tout grain infesté d'insectes soit soumis à une fumigation avant d'être expédié dans un élévateur de tête de ligne. L'agent examine avec soin toutes les livraisons qui lui parviennent. S'il accepte du grain infesté, sa compagnie sera tenue de le soumettre à une fumigation avant de pouvoir l'expédier, ce qui augmentera leurs frais d'exploitation.

Les infestations très légères sont souvent difficiles à déceler et malgré toute l'attention de l'exploitant de l'élévateur de campagne, il pourra lui arriver de ne pas les découvrir.

Dans les élévateurs de tête de ligne, des échantillons de toutes les wagonnées sont soigneusement recueillis à l'aide d'un dispositif mécanique. Les échantillons sont examinés par des inspecteurs du Service d'inspection des grains qui établissent la catégorie du grain et vérifient la présence de parasites.

S'il est constaté que la wagonnée est infestée à son arrivée dans l'élévateur de tête de ligne, le grain est soumis à une fumigation sous la surveillance du Service de l'inspection des grains à l'élévateur où il est déchargé.

Le programme a été des plus efficaces. L'an dernier, seulement 158 des 250,000 wagonnées ont dû être fumigées dans les élévateurs des Grands lacs. De plus, la vérification du grain dans les élévateurs de l'Est, d'une capacité de 120 millions de boisseaux, par la Commission des grains démontre que seulement 5,000 boisseaux

étaient infestés.

Au début de la deuxième Grande guerre, il était évident que l'une des plus grandes contributions que le Canada pouvait offrir à la cause des Alliés était de leur expédier outre-mer des approvisionnements d'aliments. Durant la première Grande guerre, la Grande-Bretagne, à un moment donné, n'avait plus d'aliments que pour une semaine. La nécessité s'imposait de voir à ce que les grains et autres denrées alimentaires parviennent à destination en bon état.

Au début de la dernière guerre, on a mis sur pied un programme complet d'inspection des navires (servant à l'entreposage d'hiver ou au transport outre-mer), élévateurs, meuneries et entrepôts. Les fonctionnaires de la Division de la protection des végétaux à travers le Canada ont obtenu une formation sur toutes les phases de ce travail d'inspection.

Le programme s'est poursuivi sans relâche durant toutes les années de guerre. Au cours de cette période, plus de 2,750 cargos ont été expédiés outre-mer et il n'y a eu qu'un seul cas d'infestation à l'arrivée en Grande-Bretagne.

L'insecticide, un serviteur

Les insecticides doivent être nos serviteurs, non nos maîtres, rappelle M. G. F. Manson, directeur du laboratoire d'entomologie du ministère de l'Agriculture du Canada, à Chatham (Ontario).

« Nous nous sommes mis en bien mauvaise posture en y allant « à bras raccourci » dans la répression des insectes, dit-il. En voulant tout tuer ce qui bouge avec des doses de plus en plus fortes d'une ou deux substances à toute épreuve, nous avons supprimé nombre d'amis en même temps que d'ennemis. »

Et de poursuivre M. Manson:

« Plusieurs insectes apparemment disparus sont revenus à la charge et, cette fois, ont résisté aux insecticides. En plus, nous voilà aux prises avec de nouveaux ennemis dont nous ignorions même l'existence avant que nous les débarrassions de leurs parasites, nos amis inconnus, qui leur faisaient la lutte et les tenaient en échec. »

Pour éviter les mêmes erreurs, voici les conseils que M. Manson nous donne:

- (1) reconnaître l'insecte en cause et l'étudier le mieux possible; questionner les agronomes et les marchands d'insecticides; écrire aux ministères d'agriculture et aux écoles d'agriculture pour obtenir tous les renseignements possibles et les lire;
- (2) choisir l'insecticide le plus approprié;
- (3) choisir le mode d'application qui déposera l'insecticide là où il sera le plus efficace;
- (4) utiliser la dose recommandée; la théorie voulant que « plus on en met, mieux c'est » est périmée;
- (5) appliquer les poisons au moment de la croissance des plantes là où ils seront le plus efficaces;
- (6) éviter les résidus nuisibles aux cultures par des traitements trop rapprochés de la moisson;
- (7) manipuler et conserver les insecticides avec tous les soins voulus. Et, surtout, lire l'étiquette.

DE GRANDES EPARGNES POUR VOUS
CHEZ

TURPIN THURSO AUTOS USAGEES

"GOOD WILL USED CARS"



LA VENTE DES AUTOS NEUVES VA BON TRAIN...
TURPIN Thurso est contraint... de liquider ses autos usagées a des prix très avantageux pour vous... voyez ces 2 spéciaux!

SEUL DEPOSITAIRE

- PONTIAC
- BUICK
- ACADIAN
- Camions G.M.C.

sur la ROUTE 8

Tel.: 985-2255

Venez... notre lot regorge d'autos usagées de qualité

SANS ECHANGE

Vous pouvez prendre possession d'une de ces deux autos pour aussi peu que **77.86** pa. mois

<p>PONTIAC 63</p> <p>Laurentian, 2 portières, automatique, radio. Couleur rouge marron.</p>	<p>ACADIAN</p> <p>Beaumont, familiale, automatique, radio. Couleur aqua.</p>
--	---

Nous finançons nous-mêmes les autos que nous vendons.

vous recevez plus

Offre spéciale
nouveau
FILTRE ATLAS
POUR RÉSERVOIR DE FERME



Il retient poussières, rouille et eau de condensation qui pénètrent dans le carburant pendant l'entreposage. S'adapte à tous les types de réservoirs à carburant.

PRIX NORMAL: \$10.95
SEULEMENT: \$4.95

avec l'achat de 3 filtres à huile Atlas.

4
huiles à moteur de qualité



Votre agent Esso a l'huile qui convient à chacun de vos moteurs agricoles, quels qu'en soient le type et la marque! Chacune de ces huiles a été mise au point par Esso Imperial pour remplir, mieux que toute autre huile sur le marché, son rôle spécifique.

chez votre agent 

JOS MATTE 427-6211 PAPINEAUVILLE



Bowling Maheux

Dix meilleures moyennes chez les hommes.

Pierre Fournel	154
André Charette	144
J. Denis Charron	142
Hermas Lacoste	137
Michel Malette	134
Jules Carrière	132
Denis Louisseize	131
Gilles Lanthier	131
Raymond Labrosse	130
Léonide Louisseize	130
Maurice Pilon	130

Cinq meilleures moyennes chez les femmes.

Lise Lanthier	129
Louise Charron	121
Lise Fournel	114
Marie-Ange Charron	114
Micheline Charron	113

Equipes du lundi (Hommes.)

Poule D'Or	118
Plombier Valois	116
Deschambault-automobile	104
Fournel Gilles	88
Gaston Maheux	68
Florius Coté	66

Equipes du mardi (Champions).

La laiterie St-André	116
Plombier Pharand	110
Barbier Levert	110
Raymond "La Terreur"	109
Hôtel Au Vieux Pin	82
Coca Cola	41

Equipes du mercredi (Femmes).

(Championnes) 7.30 P.M.

C. Fournel	141
(Championnes) 9.30 P.M.	
Louise Charron	138
Lise Lanthier	130
Liette Campeau	112
Thérèse Pharand	72
Louise Bélisle	70
F. Charron	60
Agathe Dupuis	44

Equipes du jeudi (Femmes).

(Championnes)	
H. Richer	139
Claire Benoit	105

(Hommes).

(Champions)	
Richer Roger	110
Gollain	106
Leduc	76
Ecole Normale	76

Equipes mixtes du vendredi.

(Champions)	
Richard Maheux (Pinçons)	98
Robert Gauthier (Tortues)	60
Jules Desjardins (Abeilles)	60
Gilles Fournel (Hirondelles)	52

Les jeunes du samedi (Garçons).

Michel Major	80
Richard Charlebois	80
H.S: Raymond Bélanger	121
H.T: Michel Major	330

(Filles).

Francine Lacoste	99
Ginette Lacoste	61
H.S: Francine Lacoste	130
H.T: Francine Lacoste	333

Commentaires chez les équipes du lundi au jeudi (Hommes).

Je m'excuse, si j'ai fait er-

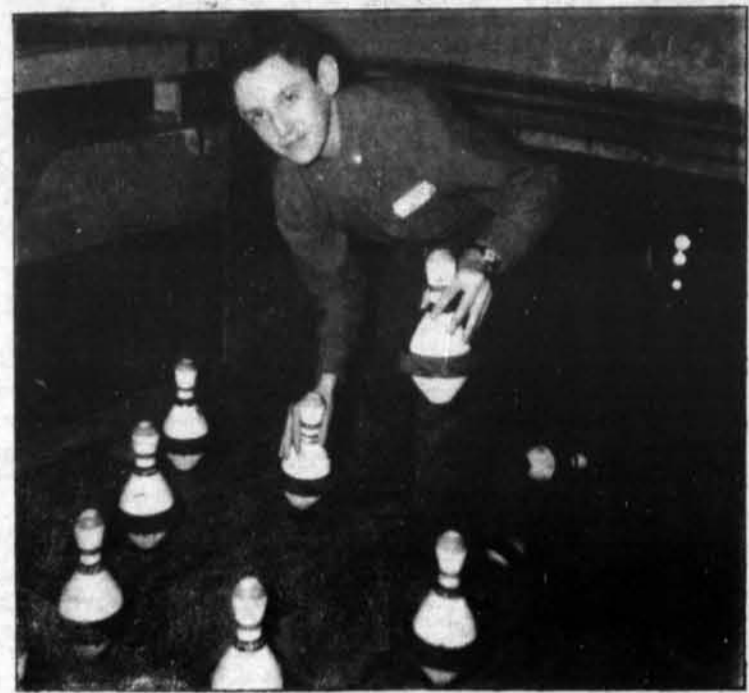
reur la semaine dernière, chez les équipes du lundi soir. Le champion des équipes du lundi, sera proclamé seulement après le prochain "match". La Poule D'Or demeure toujours au premier rang, mais cette fois avec seulement 2 points d'avance sur l'équipe du Plombier Valois, qui espère s'emparer de la première position. Deschambault-automobile a remporté 8 points lors de son dernier match, pour s'assurer de la 3e position. Les équipes de Gilles Fournel, Gaston Maheux et Florius Coté, se partagent les trois autres positions. La Laiterie St-André s'est méritée la première position des équipes du mardi, grâce à la tenue sensationnelle du capitaine de l'équipe, le dynamique Léonide Louisseize. Lors de son dernier match, il a remporté 4 points sur l'équipe du Plombier Pharand, pour s'assurer de la première position, et ainsi remporter le championnat du mardi soir. Les équipes de François Pharand et de Jos. Levert ont terminé sur un pied d'égalité au deuxième rang, mais à la suite d'un tirage au sort, le Plombier Pharand a remporté les honneurs. L'équipe de La Terreur a dû se contenter de la 4e position avec seulement un point en arrière des équipes Levert et Pharand. L'Hôtel Au Vieux Pin et le Coca Cola se sont partagés les deux autres positions. Chez les équipes du jeudi, Roger Richer a remporté le championnat, se classant 4 points en avant de l'équipe Gollain. Les équipes, de Leduc et des employés de l'Ecole Normale ont terminé sur un pied d'égalité au dernier rang. Donc comme conclusion, j'ai des félicitations à offrir aux équipes championnes et je leur souhaite beaucoup de succès dans le classement final.

Témoin.

Quilles-Vedettes.

Les champions Alphonse et Jules Carrière semblent vouloir garder leurs titres jusqu'à la fin du tournoi. La semaine dernière, ils avaient raison de l'équipe composée de Gilles Quesnel et Gilles Lanthier, par une marge de 37 points. Dès vendredi soir prochain, ils auront à faire face à l'équipe la plus redoutée du tournoi. Elle est composée des quilleurs Ghyslain Boyer et Jean-Denis Charron. Donc, je vous inviterais à vous rendre à la salle de Quilles Maheux vendredi soir prochain, pour voir dérouler cet important match.

Témoin.



Voici un jeune quilleur qui ne cesse de s'affirmer à la Salle de Quilles Maheux, il s'agit du petit, mais grand quilleur, Normand Bisson. Récemment il était couronné champion d'un tournoi unique en son genre; il s'agissait de rouler le plus petit triple, comprenant certains obstacles du jeu. Il s'est classé avec un triple de 161, suivi d'assez près, par le champion quilleur de Quilles-Vedettes, Jules Carrière, qui s'est mérité le 2e prix, offert par les deux frères Coté. Normand est photographié ici au moment où il agissait comme "Plan-teur".

Photo Gill.

POUR ETRE BIEN SERVI



Handy Andy



Ferronnerie

Tél.: 985-2253 — Thurso, Qué.

Pour tous vos matériaux de construction

Thurso Lumber Ltée.
985 - 2282

\$500.00 EN CADEAUX AVEC TIRAGE TOUTES LES SEMAINES.

UN BILLET GRATUIT AVEC CHAQUE ACHAT DE \$3.00 COMPTANT.

LE GRAND TIRAGE:

UNE SECHEUSE GENERAL ELECTRIC

LE DENTIFRICE

Mme Dubois se rend chez son pharmacien et lui dit :
— Le dentifrice que vous m'avez vendu hier est absolument exécrable. Il a un goût de poisson pourri.

Le pharmacien la regarde et remarque :

— Quelle importance, puisque c'est pour le cracher ?



BOWLING MAHEUX

ST-ANDRE - AVELLIN
TEL. 7 P.O.

Administrateurs : Les frères Armand et Rolland Coté.

REDUCTION sur les parties jouées l'après-midi, du lundi au vendredi.

BIENVENUE A TOUS



Pour un temps limité

REDUCTION DE 20%

sur tous les modèles de systèmes d'eau.



NE VOUS INQUIETEZ PAS DU NIVEAU DE L'EAU DANS VOTRE PUIT

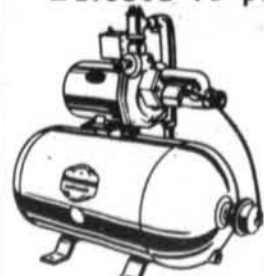
Laissez la pompe FAIRBANKS MORSE

solutionner le problème.

La pompe F.M. peut vous donner toute l'eau que vous avez besoin, quelque soit le niveau de votre puit. Disponible avec moteur 1/3 et 1/2 H.P.

Voyez aujourd'hui votre vendeur de

système d'eau FAIRBANKS, MORSE Estimation gratuite.



ST-ANDRE
PLOMBERIE & CHAUFFAGE ENRG.
F. PHARAND, Prop.

TEL: 140

ST-ANDRE-AVELLIN

DU NOUVEAU

**SYSTEME AVANTAGEUX proposé par l'Hydro-Québec et ses filiales
FINANCEMENT de toute amélioration de votre filerie électrique
sous base de prêt**

REMBOURSEMENT \$4.92 par mois seulement

DETAILS : Prêt pour une résidence ou un chalet jusqu'à \$300.00
: Prêt pour une ferme jusqu'à \$500.00
: Prêt pour réservoir à eau chaude jusqu'à \$200.00

VOTRE ELECTRICIEN EST L'HOMME AUTORISE PAR L'HYDRO-QUEBEC ET SES FILIALES , IL VOUS AIDERA A REMPLIR LES FORMULES ET OBTENIR CES PRETS . Marcel Filion, A.-H. Latour, J.-P. Vallée, Lionel Lavoie , Hervé Boyer et Roger Houle, se feront un grand plaisir de vous donner tous les détails désirés à ce sujet. Les renseignements et estimation vous seront donnés gratuitement .

Voyez donc les annonceurs ici-bas dès aujourd'hui.



TÉL.: 51
A VOTRE SERVICE
FILION ELECTRIQUE
ENRG.

MARCEL FILION, Prop.
Ouvrage general
St-André-Avellin, P.Q.

SERVICE ELECTRIQUE ENRG.
THURSO
ELECTRIC SERVICE REGD.



J. P. Vallée, M.E.I., prop.
Ouvrage general
TELEPHONE: YU 5-2131
THURSO, P.Q.



ANDRE LATOUR

Ouvrage general.
Tel: 428-2791
Cheneville



ROGER HOULE

Ouvrage general
Tel: 423-6644
Fassett



ST-ANDRE ELECTRIQUE

HERVE BOYER

Ouvrage general
Tel: 115

St-Andre-Avellin, P.Q.



LIONEL LAVOIE

Ouvrage general
Tel: 427-6961

Papineauville



Le club de Judo de Thurso a remporté le championnat régional, opposant les clubs de Buckingham, Thurso et Hull. Nous remarquons sur la photo, de g. à dr: 1ère rangée: Michel Robillard, R. Dubé, Jean-Bosco Paquette, J. Savoyard, Michel Chartrand; 2e rangée: Pierre Chartrand, J.-P. Chartrand, Georges Guimont, Gilles Chartrand, Léo Di-caire et Gilles Desjardins; 3e rangée: J.-Guy Beauchamp, Raymond Mercier, (Instructeur ceinture noire), Gilles Richer, Invité, André Parent et Gilles Durouchel. Seul, René Robillard n'apparaît pas sur la photo. La rencontre se déroula au Centre des Loisirs de Thurso. Le trophée individuel a été remporté par M. Chicoine du Club de Buckingham. Félicitations à ces heureux gagnants.

Photo Bonneau,
Thurso.

HOTEL SPORTSMAN'S INN

Pointe-aux-Chênes, P.Q.

Tél. Rés. ME 2-7915

EN VEDETTE.

SAMEDI et DIMANCHE - 11 et 12 AVRIL

- 2 spectacles -

- MONIQUE CADIEUX Chanteuse de Rock'N Roll et Twist
- SYLVIE danseuse
- GERRY JOLY (de Hawkesbury), et son ensemble. Artiste de la T. V.

**Entrée
gratuite**

DIFFERENTS
SPECTACLES
TOUTES
LES SEMAINES



SYLVIE



GERRY JOLY

PETITES ANNONCES

VOUS AVEZ BESOIN DE QUELQUE CHOSE?

VOUS AVEZ QUELQUE CHOSE A VENDRE?

Vous pouvez vendre, acheter, louer, échanger n'importe quoi très facilement au moyen de nos PETITES ANNONCES.

Les petites annonces sont payables avant publication à raison de .50¢ par insertion ou .75¢ encadrée.

<p>Attention: A vendre: Traverse 4 chaudières; traverse 2 chaudières, les deux complètes pour 25 vaches; frigidaire 6, 8, 10, 12, 14 bidons, tracteurs Ferguson, Ford, Massey-Harris; "brocs" à fumier et à terre, et un spécial pour Fordson-Major; semeuses à patates et arrache-patates, cribles à patates avec moteur, charro à rigoles spéciales pour semence et guérets d'automne; cultivateurs hydrauliques et sur roues; herbes à roulettes; charro hydrauliques et trainantes; épancheurs à fumier; moulange et rouleuse à grains avec moteur électrique; malaxeur à moulées; lieuses à grains 6, 7, 8 pieds; ensileur à blé-d'inde Dion complet; fourragère à blé-d'inde et à foin; batteuses Dion 20-30, 22-32, 22-38, 28-48 et autres machines aratoires. Toutes ces machines sont en très bon ordre et prêtes à servir. S'adresser à Paul-Ernie Jetté, Ste-Scholastique, Co. Deux-Montagnes.</p> <p>A VENDRE: Ferme comprenant 100 arpents de terrain; endroit idéal pour lac artificiel. Bonnes conditions de paiements. S'adresser à: 608-s-14 - Ripon.</p>	<p>A VENDRE: Maison située à Papineauville. Finie brique avec garage et grand terrain. Située près église, école, couvent. Chauffage à l'huile, système neuf. Grand réservoir à eau chaude double fibre de verre. 3 chambre à coucher, salle de bain, cuisine, cave de ciment. S'adresser à Mme Roger Paquet e. Montebello. Tél: 423-6398.</p> <p>A VENDRE: Camp d'été situé sur les bords du Petit Lac Simon. Tout meublé. Belle plage. Endroit idéal pour prendre repos. Pour informations communiquez Notre-Dame-de-la-Paix. 426-2505 (9-16)</p> <p>A VENDRE: Bungalow de 5 pièces à Thurso au 350 Désrosier. S'adresser à 427-6295</p> <p>A VENDRE: Restaurant connu sous le nom de la Poule d'Or, situé sur la rue Principale, voisin du Théâtre Royal à St-André-Avellin. Prêt à opérer. S'adresser à 22W St-André-Avellin. (j.a.c.)</p> <p>A VENDRE: Restaurant comprenant salle à manger, et maison privée, situé sur la route #8 dans le village de Plaisance. Bon chiffre d'affaires. S'adresser à François Desjardins - 427-6663 - Plaisance. (j.a.c.)</p>	<p>A VENDRE: Batiments de ferme, comprenant: grange, étable, poulailler, pour démolir. Prix très avantageux. S'adresser à Gérard Turpin, Montpellier.</p> <p>Pour vente et service de machines à coudre, balayeuse, polisseuses, machine à laver, machine à écrire. Adressez-vous à St-André-Avellin, Tél: 97- Compagnie Singer of Canada Ltd. Hawkesbury, Ont. Tél.: ME 2-2983</p> <p>A VENDRE: Des meubles de ménage au complet. S'adresser à Mme Jules Courtemanche, Rang 14 - St-André-Avellin. Tél: 601-s-4 (9)</p> <p>A VENDRE: Piano en très bonne condition et à un prix raisonnable. S'adresser à 427-6967 (23)</p> <p>A VENDRE: Machine à blocs de ciment avec équipement. Prix modique. Plaisance. 427-6737</p> <p>A VENDRE: Avoine de semence "GLEEN" S'adresser à M. Elzéar Lafontaine. Tél: 600-s-11 - Ripon (2-9)</p> <p>A vendre: Frigidaire à lait contenant 12 bidons avec porte à l'avant. Très propre. Parfait état. S'adresser à P. Richer St-Hermas Co. Deux Montagnes. Tél.: 258-3298</p>	<p>A VENDRE: Restaurant situé sur les bords de la route Chénéville - Duhamel. Endroit touristique. Très bonnes conditions de paiements. S'adresser à M. Omer Girard. Tél. 428-2501 (30)</p> <p>A VENDRE: 18 porcelets de 6 à 10 semaines. S'adresser à Armand Aubin. R.R. #1 - Val-Quesnel. (9)</p> <p>A VENDRE: Un refroidisseur à lait en très bonnes conditions. S'adresser à M. Jean-Claude Dumouchel. Tél 985-2475 Thurso. (9-16-23-30)</p> <p>A VENDRE: Cotés de chaloupes. S'adresser à M. Paul-Emile Clément C.P. 39 Papineauville ou tél: 62 tél.: 427-6238 (9)</p> <p>A VENDRE: Set de golf comprenant 7 batons, sac, poussette, ainsi qu'un set d'haltère jusqu'à 250 lbs. S'adresser à Aimé Trudé au Jr. 426-4111 - St-Emile - Suffolk.</p> <p>A VENDRE: Parfait état 13 fenêtres en pin avec fenêtres extérieures ainsi que moustiquaires. Bon prix. Le soir après 6.00 hres. tél. 423-6952 Montebello (20-27-2-9)</p>	<p>A LOUER: Grande maison située au coin des rue Ste-Julie et Whissell, à St-André-Avellin. Comprend chambre de bain complète-eau chaude et filage pour poêle électrique-Libre immédiatement. Pour plus amples détails communiquez avec: M. Oscar St-Jean, 12 rue Whissell, St-André-Avellin. Tél: 13-s-22 (j.a.c.)</p> <p>A LOUER: Logis à St-André-Avellin pour le 1er Avril. S'adresser à Urgel Levert. Tél: 24 St-André-Avellin, Qué.</p> <p>A LOUER: Logis à Thurso, chauffé. S'adresser à 427-6665 (j.a.c.)</p> <p>JEUNE FILLE demandée pour prendre soin des enfants et exécuter de légers travaux domestiques. S'adresser à Mme Marcel Fillion Tél: 51 St-André-Avellin. (j.a.c.)</p> <p>BONNE DEMANDEE: Pour jeune ménage, maison neuve dans Hull-Est. S'adresser à Jean-Rémi Malo épicier - Papineauville. 427-6968 (9)</p> <p>PRENDRAIS: Dame pour me tenir compagnie, et faire quelques petits ouvrages. Salaire. S'adresser à 423-6667</p>
---	---	--	---	---

(Suite de la page 5)

les antioxydants sont ajoutés dans le but de prévenir la décomposition, prolonger la conservation sur les tablettes, protéger le surplus saisonnier, prévenant ainsi les pertes.

2) Les substances chimiques accidentelles, accessoires.

Elles existent dans les aliments mais comme résultat de leur production ou fabrication, de leur préparation ou de leur stockage. A ce groupe appartiennent les insecticides, les fongicides et autres. Ils n'ajoutent rien à la qualité mais ils sont nécessaires à la protection des aliments contre les ravages des insectes, des bactéries, des moisissures. Il reste donc une quantité minime de ces résidus sur les aliments.

Les critères de l'évaluation des suppléments additifs chimiques
Le marché des aliments a créé une quantité énorme de ces suppléments. Voici des règlements du Bureau Fédéral de Direction des lois sur les Aliments et Drogues.

- 1) Le Vendeur doit présenter des données et explications montrant qu'à la lumière des connaissances de l'heure, ses suppléments additifs sont inoffensifs à la santé des gens.
- 2) Prouver que l'emploi de ces substances sont nécessaires, justifiables et dans l'intérêt du consommateur.
- 3) Présenter un procédé acceptable de preuve de détermination de la quantité exacte du produit chimique ajouté dans

l'aliment à vendre.

- 4) L'usage d'un additif ne doit pas dissimuler de défauts de l'aliment de base ou conduire à d'autres moyens frauduleux.
 - 5) C'est l'industrie des aliments comme ensemble qui doit s'occuper de cette question et non pas nécessairement le manufacturier de produits chimiques.
- Comment savoir que le produit chimique est sans danger?

Un bon cuisinier est celui dont la nourriture se mange. Un aliment sain ne cause pas de maladies ni d'empoisonnement accidentel, mais le risque s'évalue au préalable par l'ingestion chez l'animal de quantité minimum répéter, de l'additif, sur une longue période de temps.

Les tests toxicologiques ont été faits (rapport 144, 1957) et se font incessamment sous l'autorité des Bureaux Fédéraux des Aliments et Drogues, conjointement avec l'organisation mondiale de la Santé.

Voici les principes:
1) Identification physique et chimique.

Elle comprend les spécifications qui définissent la pureté de la substance. Elle inclut une méthode quantitative de déterminer la dose chimique

A VENDRE à Thurso

Salle de quilles - 6 allées. Construction neuve. Espace disponible pour restaurant ou salle de billard. Chiffre d'affaire très intéressant.

à White Deer-Val-des-Bpis

Maison spacieuse située au Lac de la Carpe. 3 acres de terrain. Confort à l'année. Terrassement privauté. Une véritable aubaine.

IMMEUBLES DUSSAULT

Abbé Pagé, agent

986-5158 802 Principale

Buckingham, Qué.

(V.-B. Mai)

que du produit à utiliser dans les aliments. La solubilité du composé est connue cela est important car plusieurs éléments se combinent à d'autres substances dans l'aliment pour former des corps nouveaux qui pourront être dangereux. De plus il y a toujours le danger que le contenant communique à l'aliment de base des produits toxiques.

VOTRE MARCHAND D'HUILE TEXACO A LA PAGE



- * Huile combustible THERMO-CHIEF traitée au "Kleen-Flo" pour la protection de vos boiseries.
- * Contre la suie, la senteur, la corrosion, etc... etc...
- * Moins de peinture intérieure au printemps.

TEXACO a à son service pour l'entretien **GRATIS** de votre système de chauffage soit:

- Une mise au point annuelle
- Et l'inspection de mi-saison

VALOIS et FILS
de ST-ANDRE-AVELLIN
DAVID & FILS de CHENEVILLE

Ce qui veut dire **ECONOMIE** avec **TEXACO THERMO-CHIEF**. Nation.

Service coordonné par radio dans la Vallée de la Petite Nation.
LES PETROLES ST-ANDRE ENR.

Aubry & Fils 66 J ou 66 W
SERVICE ET VENTE --- GASOLINE & PROPANE
PARTOUT... TOUJOURS... FIEZ-VOUS A TEXACO

SALLE POUR TOUS GENRES DE RECEPTIONS.

CHAMBRES ET PENSION

GRILL MODERNE

HOTEL DU NORD
EUGENE LANTHIER, PROP.

N.-D. de la PAIX

Tél.: 2521
LICENSE AU COMPLET

MUSIQUE & DANSE

A CHAQUE FIN DE SEMAINE

AVEC

L'ORCHESTRE "THREE STARS"



Les trois dimensions d'une bière à votre goût

Désaltérante! Le maître brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon

Douce! La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée

Délectable! Si vous aimez une bière mûrie à point, qui se prend bien...



Dites Donc Dow

Papineauville

LUMBER CO. LTD.

Lumber and Building Materials
Bois et Matériaux de Construction



427-6264

Papineauville, Que.

NOUVELLE PEINTURE 1 COUCHE, CROWN DIAMOND

ADMINISTRATEURS ET PROPRIÉTAIRES IMMOBILIERS:

"O Justice! Que de préjudices en ton nom!"

Lors de sa dernière conférence de presse tenue, M. Raoul-D. Gadbois, président de la Société Canadienne de Courtage Inc. a soulevé un point très important de la vie économique de la Province de Québec et de la Ville de Montréal: un éclat de choses dont les conséquences causent des dommages très préjudiciables aux Propriétaires de Montréal et aux administrateurs qui voient à la gestion des propriétés pour le compte soit d'une propriétaire qui désire faire administrer sa ou ses propriétés pour une raison de tranquillité, de liberté, de sécurité, d'économie ou de santé.

Ils'agit des retards injustifiables que l'administration de la Justice occasionne, lors d'une cause qui met en présence un propriétaire et un locataire.

En mars 1963, le Procureur Général du Temps, l'Honorable Georges Emile Lapalme a été saisi du problème et les Conseillers juridiques du gouvernement ont été immédiatement invités à étudier la question et à proposer une nouvelle législation dans ce sens. Ce que je proposais dans le temps et ce que je propose encore aujourd'hui, c'est qu'un Tribunal Spécial, prenne en mains toutes les causes civiles entre propriétaires et locataires.

Il serait donc urgent de penser à avoir des Juges Spécialistes comme on a des Chirugiens Spécialistes, des Ingénieurs Spécialistes etc.

Pour ce qui concerne la Législation en général, il est évident qu'une Loi qui est trop vieille est comme du fromage, elle est bonne seulement pour les Avocats qui ont à la digérer et trouvent par la "fameuse jurisprudence" les moyens à compliquer son application aux yeux des clients profanes qui n'ont aucun moyen d'une certaine importance pour participer à l'administration de la justice.

Avec la création de ces tribunaux spécialisés, nous verrions donc des avocats devenir des spécialistes et ces mêmes avocats devenir des juges; ces nominations seraient beaucoup plus objectives bien qu'il faut admettre qu'un Gouvernement accorde une préférence à un avocat de son parti si celui-ci a les qualifications nécessaires. La peur du patronage ne doit pas engendrer l'ingratitude.

Au mois d'août 1963 j'écrivais de nouveau à un Monsieur P.O. Lemieux au département

du Procureur Général, mais cette fois ma lettre est restée sans réponse. En Novembre 63 je communiquais avec le nouveau Procureur Général, l'honorable René Hamel et par retour du courrier celui-ci me répondait et m'avisa qu'il s'occupait de ce problème.

Sans délai, sur demande spécifique de l'honorable René Hamel, un Juge en Chef me téléphonait pour avoir plus de détails sur cette affaire. Après une assez longue conversation, on pouvait conclure que le Barreau et le Gouvernement devaient trouver une solution par laquelle un propriétaire ne serait pas obligé d'attendre des semaines et des mois pour régler le cas d'un locataire qui ne paye pas son loyer.

Comme j'avais l'occasion de le dire il y a quelques semaines, le propriétaire, lors du paiement de ses taxes municipales ne peut pas penser à faire diminuer le montant des taxes en se basant sur les pertes occasionnées par des locataires qui ne paient pas leur loyer.

Si nous voulons que l'économie de la Province et du Pays soit à la hauteur du réveil économique, il importe de ne négliger aucun détail et de voir, par des Lois et des Ordonnances bien pensées, à ce que le propriétaire immobilier soit à l'abri des déficiences économiques qui seraient diminuer la valeur physique de la propriété et éloigneraient les intéressés à devenir propriétaires.

Je crois qu'il y aurait lieu que les Conseillers juridiques du Gouvernement et les représentants du Barreau rencontrent certains hommes d'affaires et trouvent un moyen efficace de solutionner et faire disparaître ces graves préjudices que la Justice fait subir aux propriétaires qui ont de tels problèmes.

Cette solution ne devrait pas être une mesure temporaire comme la Régle des Loyers mais devrait pourvoir à l'établissement d'un Tribunal spécial pour tout conflit civil entre propriétaires et locataires.

Dans la recherche de cette solution, il ne faudrait pas diminuer les efforts de ceux qui désirent apporter un remède à ce malaise en disant qu'un bon avocat peut toujours s'arranger pour demander un rôle de préférence à un Juge en Chef.

Que la Justice suive son chemin mais que son chemin soit protégé par les remparts du bon sens et de la raison en éliminant les obstacles inutiles d'une procédure trop longue et beaucoup trop compliquée.



UBALD DESCHAMBAULT
PROPRIÉTAIRE

DESCHAMBAULT AUTOMOBILE

Voitures neuves et usagées

A QUALITE EGALE - NOUS DEFIONS TOUS LES PRIX

Papineauville **STATION FINA**

427-5510